



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022
(OR. en)

6560/22

LIMITE

CORLX 151
CFSP/PESC 227
RELEX 239
COEST 107
FIN 226

**Διοργανικός φάκελος:
2022/0058 (NLE)**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	24 Φεβρουαρίου 2022
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	JOIN(2022) 21 final
Θέμα:	Κοινή πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - JOIN(2022) 21 final.

σνημμ.: JOIN(2022) 21 final



ΥΠΑΤΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 24.2.2022
JOIN(2022) 21 final

2022/0058 (NLE)
SENSITIVE*

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με
περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση
στην Ουκρανία**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- 1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν τα είδη αυτά προορίζονται για στρατιωτική χρήση ή για στρατιωτικούς τελικούς χρήστες. Απαγορεύει επίσης την πώληση τέτοιων αγαθών και τεχνολογιών σε συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα στη Ρωσία, την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και την παροχή χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέονται με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Επιπλέον, απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή ορισμένων τεχνολογιών για τη βιομηχανία πετρελαίου στη Ρωσία και απαγορεύει την παροχή συναφών υπηρεσιών απαραίτητων για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθέα ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας της. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που απαριθμούνται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών. Τέλος, επιβάλλει περιορισμούς στην πρόσβαση στην κεφαλαιαγορά της ΕΕ για ορισμένα ρωσικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τη Ρωσία, την κυβέρνησή της και την κεντρική της τράπεζα.
- 2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- 3) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου τροποποιεί την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και θεσπίζει περαιτέρω στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις μετά την [περιγραφή του γεγονότος που προκάλεσε την επιβολή κυρώσεων].
- 4) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου επιβάλλει περαιτέρω περιορισμούς στις εξαγωγές αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης και στην παροχή συναφών υπηρεσιών, καθώς και περιορισμούς στις εξαγωγές ορισμένων αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην τεχνολογική βελτίωση του τομέα της άμυνας και της ασφάλειας της Ρωσίας. Με την επιφύλαξη ορισμένων εξαιρέσεων, απαγορεύει την παροχή δημόσιας χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για εμπορικές συναλλαγές με τη Ρωσία ή επενδύσεις στη Ρωσία.
- 5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου απαγορεύει επίσης την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή στη Ρωσία συγκεκριμένων αγαθών και τεχνολογιών για χρήση στη δύλιση πετρελαίου, σε συνδυασμό με περιορισμούς στην παροχή συναφών υπηρεσιών.
- 6) Επιπλέον, θεσπίζει απαγόρευση των εξαγωγών η οποία καλύπτει αγαθά και τεχνολογίες κατάλληλα προς χρήση στον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας, και απαγορεύει την παροχή υπηρεσιών ασφάλισης και αντασφάλισης και συντήρησης σε σχέση με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που υπόκεινται στην εν λόγω απαγόρευση.

- 7) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου επεκτείνει τους υφιστάμενους χρηματοοικονομικούς περιορισμούς, ιδίως εκείνους που αφορούν την πρόσβαση ορισμένων ρωσικών οντοτήτων στις κεφαλαιαγορές. Απαγορεύει επίσης την εισαγωγή μετοχών ρωσικών κρατικών οντοτήτων και την παροχή υπηρεσιών σε σχέση με αυτές σε τόπους διαπραγμάτευσης της ΕΕ. Επιπλέον, θεσπίζει νέα μέτρα που περιορίζουν σημαντικά τις χρηματοοικονομικές εισροές από τη Ρωσία στην Ένωση, απαγορεύοντας την αποδοχή καταθέσεων Ρώσων υπηκόων ή κατοίκων της Ρωσίας οι οποίες υπερβαίνουν ορισμένη αξία, την τήρηση λογαριασμών Ρώσων πελατών από τα κεντρικά αποθετήρια τίτλων της ΕΕ, καθώς και την πώληση κινητών αξιών εκφρασμένων σε ευρώ σε ρωσικά πρόσωπα.
- 8) Οι εν λόγω τροποποιήσεις εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης, κυρίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη.
- 9) Ως εκ τούτου, ο ύπατος εκπρόσωπος για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνουν να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014.
- 1)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX¹, της XX Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν τα είδη αυτά προορίζονται για στρατιωτική χρήση ή για στρατιωτικούς τελικούς χρήστες. Απαγορεύει επίσης την πώληση τέτοιων αγαθών και τεχνολογιών σε συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα στη Ρωσία, την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και την παροχή χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέονται με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Επιπλέον, απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή ορισμένων τεχνολογιών για τη βιομηχανία πετρελαίου στη Ρωσία και απαγορεύει την παροχή συναφών υπηρεσιών απαραίτητων για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθέα ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας της. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που απαριθμούνται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών. Επιβάλλει επίσης περιορισμούς στην πρόσβαση ορισμένων ρωσικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην κεφαλαιαγορά.
- (3) Στις 24 Ιανουαρίου 2022 το Συμβούλιο, υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2021, επανέλαβε ότι οποιαδήποτε

¹ ΕΕ L της , σ. .

περαιτέρω στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας θα έχει τεράστιες συνέπειες και βαρύ κόστος.

- (4) Ενόψει [ΣΥΜΒΑΝ της ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ], στις [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ] το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ)2022/XXX για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ και την επιβολή περαιτέρω περιοριστικών μέτρων σε διάφορους τομείς, ιδίως στους τομείς της άμυνας, της ενέργειας, των αερομεταφορών και των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών.
- (5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου επιβάλλει περαιτέρω περιορισμούς στις εξαγωγές αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης και στην παροχή συναφών υπηρεσιών, καθώς και περιορισμούς στις εξαγωγές ορισμένων αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην τεχνολογική βελτίωση του τομέα της άμυνας και της ασφάλειας της Ρωσίας. Εισάγει επίσης περιορισμούς στην παροχή συναφών υπηρεσιών. Προβλέπονται περιορισμένες εξαιρέσεις από τους εν λόγω περιορισμούς για νόμιμους και προκαθορισμένους σκοπούς. Επιπλέον, η απόφαση απαγορεύει την παροχή δημόσιας χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για εμπορικές συναλλαγές με τη Ρωσία ή επενδύσεις στη Ρωσία, με την επιφύλαξη ορισμένων εξαιρέσεων.
- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου απαγορεύει επίσης την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή στη Ρωσία συγκεκριμένων αγαθών και τεχνολογιών για χρήση στη διύλιση πετρελαίου, σε συνδυασμό με περιορισμούς στην παροχή συναφών υπηρεσιών.
- (7) Επιπλέον, θεσπίζει απαγόρευση των εξαγωγών η οποία καλύπτει αγαθά και τεχνολογίες κατάλληλα προς χρήση στον κλάδο της αεροπλοΐας και της διαστημοπλοΐας, και απαγορεύει την παροχή υπηρεσιών ασφάλισης και αντασφάλισης και συντήρησης σε σχέση με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που υπόκεινται στην εν λόγω απαγόρευση.
- (8) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου επεκτείνει περαιτέρω τους υφιστάμενους χρηματοοικονομικούς περιορισμούς, ιδίως εκείνους που αφορούν την πρόσβαση ορισμένων ρωσικών οντοτήτων στις κεφαλαιαγορές. Απαγορεύει επίσης την εισαγωγή μετοχών ρωσικών κρατικών οντοτήτων και την παροχή υπηρεσιών σε σχέση με αυτές σε τόπους διαπραγμάτευσης της ΕΕ. Επιπλέον, θεσπίζει νέα μέτρα που περιορίζουν σημαντικά τις χρηματοοικονομικές εισροές από τη Ρωσία στην Ένωση, απαγορεύοντας την αποδοχή καταθέσεων Ρώσων υπηκόων ή κατοίκων της Ρωσίας οι οποίες υπερβαίνουν ορισμένη αξία, την τήρηση λογαριασμών Ρώσων πελατών από τα κεντρικά αποθετήρια τίτλων της ΕΕ, καθώς και την πώληση κινητών αξιών εκφρασμένων σε ευρώ σε ρωσικά πρόσωπα.
- (9) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης, ιδίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη.
- (10) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες.
- (11) Η Επιτροπή θα παρακολουθεί την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των ελέγχων των εξαγωγών αγαθών και τεχνολογιών της ΕΕ τα οποία ενδέχεται να συνεισφέρουν στην τεχνολογική ενίσχυση του τομέα άμυνας και ασφάλειας της Ρωσίας, η Επιτροπή θα ενεργεί σε συντονισμό

με τα κράτη μέλη και, κατά περίπτωση, με τις χώρες εταίρους, με σκοπό τη δέουσα προσαρμογή του καταλόγου των εν λόγω αγαθών και εμπορευμάτων σε αιτιολογημένες και τεκμηριωμένες περιπτώσεις,

(12) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 833/2014 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως “αγαθά και τεχνολογίες διπλής χρήσης” νοούνται τα είδη που παρατίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821,
- β) ως “αρμόδιες αρχές” νοούνται οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως ορίζονται στους ιστοτόπους που παρατίθενται στο παράρτημα I,
- γ) ως “τεχνική βοήθεια” νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που σχετίζεται με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία, η οποία μπορεί να έχει τη μορφή οδηγιών, εκπαίδευσης, κατάρτισης, μεταβίβασης εργασιακών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσιών παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών μορφών βοήθειας,
- δ) ως “υπηρεσίες διαμεσολάβησης” νοούνται:
 - i) η διαπραγμάτευση ή ο διακανονισμός συναλλαγών για την αγορά, πώληση ή προμήθεια αγαθών και τεχνολογιών ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, μεταξύ άλλων από τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα, ή
 - ii) η πώληση ή αγορά αγαθών και τεχνολογίας ή χρηματοοικονομικών και τεχνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων όσων βρίσκονται σε τρίτες χώρες, για τη μεταβίβασή τους σε άλλη τρίτη χώρα,
- ε) ως “επενδυτικές υπηρεσίες” νοούνται οι ακόλουθες υπηρεσίες και δραστηριότητες:
 - i) η λήψη και διαβίβαση εντολών σχετικών με ένα ή περισσότερα χρηματοοικονομικά μέσα,
 - ii) η εκτέλεση εντολών για λογαριασμό πελατών,
 - iii) η διενέργεια συναλλαγών για ίδιο λογαριασμό,
 - iv) η διαχείριση χαρτοφυλακίων,
 - v) οι επενδυτικές συμβουλές,
 - vi) η αναδοχή χρηματοπιστωτικών μέσων και/ή τοποθέτηση χρηματοπιστωτικών μέσων με δέσμευση ανάληψης,
 - vii) η τοποθέτηση χρηματοπιστωτικών μέσων χωρίς δέσμευση ανάληψης,

- viii) κάθε υπηρεσία που συνδέεται με την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά ή προς διαπραγμάτευση σε πολυμερή μηχανισμό διαπραγμάτευσης,
- στ) ως “κινητές αξίες” νοούνται οι ακόλουθες κατηγορίες κινητών αξιών που επιδέχονται διαπραγμάτευση στην κεφαλαιαγορά, εξαιρουμένων των μέσων πληρωμής:
- i) οι μετοχές και άλλοι τίτλοι ισοδύναμοι με μετοχές εταιρειών, προσωπικών εταιρειών και άλλων οντοτήτων, καθώς και τα αποθετήρια έγγραφα μετοχών,
 - ii) τα ομόλογα ή άλλες μορφές τιτλοποιημένου χρέους καθώς και τα αποθετήρια έγγραφα τέτοιων κινητών αξιών,
 - iii) κάθε άλλη κινητή αξία που παρέχει δικαίωμα αγοράς ή πώλησης παρόμοιων κινητών αξιών ή επιδεχόμενη διακανονισμού με ρευστά διαθέσιμα προσδιοριζόμενου κατ’ αναφορά προς κινητές αξίες,
- ζ) ως “μέσα χρηματαγοράς” νοούνται οι κατηγορίες μέσων που συνήθως αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης στη χρηματαγορά, όπως τα έντοκα γραμμάτια, τα αποδεικτικά κατάθεσης και τα εμπορικά γραμμάτια, εξαιρουμένων των μέσων πληρωμής,
- η) ως “πιστωτικό ίδρυμα” νοείται επιχείρηση της οποίας η δραστηριότητα συνίσταται στην αποδοχή από το κοινό καταθέσεων ή άλλων επιστρεπτέων κεφαλαίων και στη χορήγηση πιστώσεων για ίδιο λογαριασμό,
- θ) ως “έδαφος της Ένωσης” νοούνται τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σε αυτή, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου τους,
- ι) ως “κεντρικό αποθετήριο τίτλων” νοείται νομικό πρόσωπο όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014,
- ια) ως “κατάθεση” νοείται το πιστωτικό υπόλοιπο που προκύπτει από κεφάλαια κατατεθειμένα σε λογαριασμό ή από μεταβατικές καταστάσεις απορρέουσες από συνήθεις τραπεζικές συναλλαγές και το οποίο το πιστωτικό ίδρυμα οφείλει να επιστρέψει βάσει των ισχυόντων νόμιμων και συμβατικών όρων, συμπεριλαμβανομένων των καταθέσεων προθεσμίας και των καταθέσεων ταμειυτηρίου, αλλά εξαιρουμένου του πιστωτικού υπολοίπου όταν:
- i) η ύπαρξή του μπορεί να αποδειχθεί μόνον με χρηματοπιστωτικό μέσο, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 15 της οδηγίας 2014/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εκτός εάν πρόκειται για αποταμιευτικό προϊόν που βεβαιώνεται με πιστοποιητικό κατάθεσης στο όνομα συγκεκριμένου προσώπου και το οποίο υφίσταται ήδη σε κράτος μέλος στις 2 Ιουλίου 2014,
 - ii) το κεφάλαιό του δεν είναι επιστρεπτέο στο άρτιο,
 - iii) το κεφάλαιό του είναι επιστρεπτέο στο άρτιο μόνον δυνάμει ειδικής εγγύησης ή συμφωνίας που παρέχεται από το πιστωτικό ίδρυμα ή τρίτο μέρος,
- ιβ) ως “προγράμματα χορήγησης ιθαγένειας σε επενδυτές” (ή «χρυσά διαβατήρια») νοούνται οι διαδικασίες που εφαρμόζει ένα κράτος μέλος, οι οποίες επιτρέπουν σε υπηκόους τρίτων χωρών να αποκτούν την ιθαγένειά του με αντάλλαγμα προκαθορισμένες πληρωμές και επενδύσεις,

- ιγ) ως “προγράμματα χορήγησης άδειας διαμονής σε επενδυτές” (ή «χρυσές βίζες») νοούνται οι διαδικασίες που εφαρμόζει ένα κράτος μέλος, οι οποίες επιτρέπουν σε υπηκόους τρίτων χωρών να αποκτούν άδεια διαμονής σε αυτό με αντάλλαγμα προκαθορισμένες πληρωμές και επενδύσεις,
- ιδ) ως “τόπος διαπραγμάτευσης”, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 24 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ, νοείται ρυθμιζόμενη αγορά, πολυμερής μηχανισμός διαπραγμάτευσης (ΠΜΔ) ή μηχανισμός οργανωμένης διαπραγμάτευσης (ΜΟΔ),
- ιε) ως “χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια” νοείται κάθε ενέργεια, ανεξάρτητα από το συγκεκριμένο μέσο που επιλέγεται, με την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, υπό όρους ή άνευ όρων, εκταμιεύει ή δεσμεύεται να εκταμιεύσει τα ίδια κεφάλαια ή τους οικονομικούς του πόρους, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των επιδοτήσεων, δανείων, εγγυήσεων, εγγυοδοσιών, ομολόγων, πιστωτικών επιστολών, πιστώσεων προμηθευτή, πιστώσεων αγοραστή, προκαταβολών εισαγωγής ή εξαγωγής και όλων των ειδών ασφάλισης και αντασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων. Η καταβολή, καθώς και οι όροι και οι προϋποθέσεις της καταβολής του συμφωνηθέντος τιμήματος για αγαθό ή υπηρεσία, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τη συνήθη εμπορική πρακτική, δεν συνιστούν χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια,
- ιστ) ως “χώρα εταίρος” νοείται χώρα που εφαρμόζει δέσμη μέτρων ελέγχου των εξαγωγών κατ’ ουσίαν ισοδύναμων με τα μέτρα που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό και παρατίθενται στο παράρτημα VIII,
- ιζ) ως “καταναλωτικές συσκευές επικοινωνίας” νοούνται οι συσκευές που χρησιμοποιούνται από ιδιώτες, όπως οι προσωπικοί υπολογιστές και τα περιφερειακά τους (συμπεριλαμβανομένων των σκληρών δίσκων και των εκτυπωτών), τα κινητά τηλέφωνα, οι έξυπνες τηλεοράσεις, οι συσκευές αποθήκευσης (μονάδες USB) και το λογισμικό για όλα αυτά τα είδη το οποίο απευθύνεται στους καταναλωτές.»
- 2) Τα άρθρα 2 και 2α καταργούνται.
- 3) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:
 - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία,
 - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων

υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.

3. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης ή για τη συναφή παροχή τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, που προορίζονται για:
- α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές,
 - β) ιατρικούς ή φαρμακευτικούς σκοπούς,
 - γ) την προσωρινή εξαγωγή ειδών για χρήση από ειδησεογραφικά μέσα,
 - δ) επικαιροποιήσεις λογισμικού,
 - ε) τη χρήση ειδών ως καταναλωτικών συσκευών επικοινωνίας,
 - στ) την εξασφάλιση της κυβερνοασφάλειας και της ασφάλειας των πληροφοριών για φυσικά και νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς στη Ρωσία, εξαιρουμένης της κυβέρνησής της και των επιχειρήσεων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από αυτήν ή
 - ζ) προσωπική χρήση των φυσικών προσώπων που ταξιδεύουν στη Ρωσία ή των μελών των άμεσων οικογενειών τους που ταξιδεύουν μαζί τους, η οποία περιορίζεται σε προσωπικά είδη, είδη οικιακής χρήσης, οχήματα ή επαγγελματικά εργαλεία που ανήκουν στα εν λόγω πρόσωπα και δεν προορίζονται για πώληση.

Με εξαίρεση τα στοιχεία στ) και ζ) ανωτέρω, ο εξαγωγέας δηλώνει στην τελωνειακή διασάφηση ότι τα είδη εξάγονται βάσει της σχετικής εξαίρεσης που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο και ενημερώνει την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ή είναι εγκατεστημένος σχετικά με την πρώτη χρήση της σχετικής εξαίρεσης εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια προορίζονται για:
- α) τη συνεργασία μεταξύ της Ένωσης, των κυβερνήσεων των κρατών μελών και της κυβέρνησης της Ρωσίας σε αμιγώς μη στρατιωτικά ζητήματα,
 - β) τη διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα·
 - γ) τη λειτουργία, συντήρηση και ασφάλεια των μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων και την επανεπεξεργασία καυσίμων, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης,
 - δ) τη θαλάσσια ασφάλεια,

- ε) μη στρατιωτικά τηλεπικοινωνιακά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών διαδικτύου,
- στ) την αποκλειστική χρήση οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους ή χώρας εταίρου,
- ζ) τις διπλωματικές αντιπροσωπείες της Ένωσης, των κρατών μελών και των χωρών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών.
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια οφείλονται βάσει συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], ή βάσει συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, υπό την προϋπόθεση ότι η άδεια ζητείται πριν από την [1η Μαΐου 2022].
6. Όλες οι άδειες που απαιτούνται βάσει του παρόντος άρθρου χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/821, ο οποίος εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών. Η άδεια ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.
7. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με τις αιτήσεις άδειας που αναφέρονται στις παραγράφους 4 και 5, οι αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι:
- i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση· ή
- ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας.
8. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ακυρώνουν, να αναστέλλουν, να τροποποιούν ή να ανακαλούν άδεια που έχουν χορηγήσει σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5, εφόσον κρίνουν ότι η εν λόγω ακύρωση, αναστολή, τροποποίηση ή ανάκληση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2α

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας, ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της, όπως παρατίθενται στο παράρτημα VII, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία,
 - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για τη συναφή παροχή τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, που προορίζονται για:
- α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές,
 - β) ιατρικούς ή φαρμακευτικούς σκοπούς,
 - γ) την προσωρινή εξαγωγή ειδών για χρήση από ειδησεογραφικά μέσα,
 - δ) επικαιροποιήσεις λογισμικού,
 - ε) τη χρήση ειδών ως καταναλωτικών συσκευών επικοινωνίας,
 - στ) την εξασφάλιση της κυβερνοασφάλειας και της ασφάλειας των πληροφοριών για φυσικά και νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς στη Ρωσία, εξαιρουμένης της κυβέρνησής της και των επιχειρήσεων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από αυτήν ή
 - ζ) προσωπική χρήση των φυσικών προσώπων που ταξιδεύουν στη Ρωσία ή των μελών των άμεσων οικογενειών τους που ταξιδεύουν μαζί τους, η οποία περιορίζεται σε προσωπικά είδη, είδη οικιακής χρήσης, οχήματα ή επαγγελματικά εργαλεία που ανήκουν στα εν λόγω πρόσωπα και δεν προορίζονται για πώληση.

Με εξαίρεση τα στοιχεία στ) και ζ) ανωτέρω, ο εξαγωγέας δηλώνει στην τελωνειακή διασάφηση ότι τα είδη εξάγονται βάσει της σχετικής εξαίρεσης που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο και ενημερώνει την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ή είναι εγκατεστημένος σχετικά με την πρώτη χρήση της σχετικής εξαίρεσης εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια προορίζονται για:
- α) τη συνεργασία μεταξύ της Ένωσης, των κυβερνήσεων των κρατών μελών και της κυβέρνησης της Ρωσίας σε αμιγώς μη στρατιωτικά ζητήματα,

- β) τη διακυβερνητική συνεργασία σε διαστημικά προγράμματα·
- γ) τη λειτουργία, συντήρηση και ασφάλεια των μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων και την επανεπεξεργασία καυσίμων, καθώς και τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης,
- δ) τη θαλάσσια ασφάλεια,
- ε) μη στρατιωτικά τηλεπικοινωνιακά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών διαδικτύου,
- στ) την αποκλειστική χρήση οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους ή χώρας εταίρου ή
- ζ) τις διπλωματικές αντιπροσωπείες της Ένωσης, των κρατών μελών και των χωρών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών, των πρεσβειών και των αποστολών.
5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια οφείλονται βάσει συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], ή βάσει συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, υπό την προϋπόθεση ότι η άδεια ζητείται πριν από την [1η Μαΐου 2022].
6. Όλες οι άδειες που απαιτούνται βάσει του παρόντος άρθρου χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/821, ο οποίος εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών. Η άδεια ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.
7. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με τις αιτήσεις άδειας που αναφέρονται στις παραγράφους 4 και 5, οι αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εάν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι:
- i) ο τελικός χρήστης μπορεί να είναι στρατιωτικός τελικός χρήστης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που ορίζεται στο παράρτημα IV ή ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση· ή
- ii) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή η παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας προορίζεται για τον κλάδο της αεροπλοΐας ή της διαστημοπλοΐας.
8. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ακυρώνουν, να αναστέλλουν, να τροποποιούν ή να ανακαλούν άδεια που έχουν χορηγήσει σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5, εφόσον κρίνουν ότι η εν λόγω ακύρωση, αναστολή, τροποποίηση ή ανάκληση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2β

1. Όσον αφορά τις οντότητες που ορίζονται στο παράρτημα IV, κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2 των άρθρων 2 και 2α και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων

άδειας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης και των αγαθών και τεχνολογιών που απαριθμούνται στο παράρτημα VII ή την παροχή συναφούς τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, μόνον αφού διαπιστώσουν ότι:

- α. τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια απαιτούνται για την επείγουσα πρόληψη ή τον επείγοντα μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή
 - β. τα εν λόγω αγαθά ή τεχνολογίες ή η συναφής τεχνική ή χρηματοδοτική βοήθεια οφείλονται βάσει συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], ή βάσει συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, υπό την προϋπόθεση ότι η άδεια ζητείται πριν από την [1η Μαΐου 2022].
2. Όλες οι άδειες που απαιτούνται βάσει του παρόντος άρθρου χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/821, ο οποίος εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών. Η άδεια ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.
3. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ακυρώνουν, να αναστέλλουν, να τροποποιούν ή να ανακαλούν άδεια που έχουν χορηγήσει σύμφωνα με την παράγραφο 1, εφόσον κρίνουν ότι η εν λόγω ακύρωση, αναστολή, τροποποίηση ή ανάκληση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2γ

1. Η κοινοποίηση στην αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 2α παράγραφος 3, υποβάλλεται, όποτε είναι δυνατόν, επί εντύπων που περιέχουν τουλάχιστον όλα τα στοιχεία των υποδειγμάτων που ορίζονται στο παράρτημα ΙΧ, με τη σειρά που προβλέπεται σε αυτά.
2. Όλες οι άδειες που αναφέρονται στα άρθρα 2, 2α και 2β εκδίδονται ηλεκτρονικά, όποτε είναι δυνατόν, επί εντύπων που περιέχουν τουλάχιστον όλα τα στοιχεία των υποδειγμάτων που ορίζονται στο παράρτημα ΙΧ και με τη σειρά που προβλέπεται σε αυτά.

Άρθρο 2δ

1. Οι αρμόδιες αρχές ανταλλάσσουν χωρίς καθυστέρηση, με τα άλλα κράτη μέλη και με την Επιτροπή, πληροφορίες σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται και τις αρνήσεις που εκδίδονται σύμφωνα με τα άρθρα 2, 2α και 2β. Η ανταλλαγή πληροφοριών πραγματοποιείται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821.
2. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή του παρόντος άρθρου χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών που αποκτούν κατ'εφαρμογή του παρόντος άρθρου σύμφωνα με την ενωσιακή και την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που παρέχονται ή ανταλλάσσονται δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν υποχαρακτηρίζονται ούτε αποχαρακτηρίζονται χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης.

3. Προτού ένα κράτος μέλος χορηγήσει άδεια, σύμφωνα με τα άρθρα 2, 2α και 2β, για μια συναλλαγή κατ' ουσίαν ταυτόσημη με συναλλαγή για την οποία άλλο κράτος μέλος ή άλλα κράτη μέλη είχαν διατυπώσει άρνηση που εξακολουθεί να ισχύει, προβαίνει καταρχάς σε διαβουλεύσεις με το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που διατύπωσαν την άρνηση. Αν το οικείο κράτος μέλος αποφασίσει, μετά τις εν λόγω διαβουλεύσεις, να χορηγήσει άδεια, ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά, παρέχοντας όλες τις σχετικές πληροφορίες για να αιτιολογήσει την απόφασή του.
4. Η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, ανταλλάσσει, κατά περίπτωση, πληροφορίες με τις χώρες εταίρους, με σκοπό τη στήριξη της αποτελεσματικότητας των μέτρων ελέγχου των εξαγωγών δυνάμει του παρόντος κανονισμού και της συνεπούς εφαρμογής των μέτρων ελέγχου των εξαγωγών που εφαρμόζονται από τις χώρες εταίρους.

Άρθρο 2ε

1. Απαγορεύεται η παροχή δημόσιας χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για εμπορικές συναλλαγές με τη Ρωσία ή επενδύσεις στη Ρωσία.
2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για:
 - α. δεσμευτικές υποχρεώσεις χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που καθορίστηκαν πριν από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού].
 - β. την παροχή δημόσιας χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας συνολικής αξίας έως 10 000 000 EUR ανά έργο σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) με έδρα στην Ένωση ή
 - γ. την παροχή δημόσιας χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για το εμπόριο τροφίμων και για γεωργικούς, ιατρικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς.»
- 4) Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, η φράση «άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009» αντικαθίσταται από τη φράση «άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821».

- 5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 3β

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών κατάλληλων προς χρήση στη διύλιση πετρελαίου, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα Χ, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται:
 - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην

παράγραφο 1 και με την παροχή, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.

- β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως τη(ν) [90 ημέρες από την έναρξη ισχύος], συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που παρατίθενται στο παράρτημα X ή την παροχή σχετικής τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή οι τεχνολογίες ή η παροχή σχετικής τεχνικής ή χρηματοδοτικής βοήθειας απαιτούνται για την επείγουσα πρόληψη ή τον επείγοντα μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον.

Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς προηγούμενη άδεια, υπό την προϋπόθεση ότι ο εξαγωγέας ενημερώνει την αρμόδια αρχή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή, παρέχοντας λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την αιτιολόγηση της πώλησης, της προμήθειας, της μεταβίβασης ή της εξαγωγής που πραγματοποιήθηκε χωρίς προηγούμενη άδεια.

Άρθρο 3γ

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών κατάλληλων προς χρήση στην αεροπορία ή στη διαστημοπλοΐα, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XI, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
2. Απαγορεύεται η παροχή ασφάλισης και αντασφάλισης, άμεσα ή έμμεσα, σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που παρατίθενται στο παράρτημα XI σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
3. Απαγορεύεται η παροχή οποιασδήποτε εκ των ακόλουθων δραστηριοτήτων ή συνδυασμού αυτών: γενική επισκευή, επισκευή, επιθεώρηση, αντικατάσταση, τροποποίηση ή αποκατάσταση βλαβών αεροσκάφους ή παρελκομένου, με εξαίρεση την προ πτήσης επιθεώρηση, που σχετίζεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που παρατίθενται στο παράρτημα XI, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
4. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία·
- β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία.
5. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο παράρτημα XI, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 4 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως τη(ν) [30 ημέρες από την έναρξη ισχύος], συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
- 6) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, η λέξη «ΕΕ» αντικαθίσταται από τη λέξη «Ένωση».
- 7) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς που έχουν διάρκεια άνω των 90 ημερών και εκδόθηκαν από την 1η Αυγούστου 2014 έως τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 ή έχουν διάρκεια άνω των 30 ημερών και εκδόθηκαν από τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 έως τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] ή οποιονδήποτε κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς που εκδόθηκαν μετά τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] από:
- α) μεγάλο πιστωτικό ίδρυμα ή άλλο μεγάλο οργανισμό που έχει ρητή εντολή να προωθήσει την ανταγωνιστικότητα της ρωσικής οικονομίας, τη διαφοροποίησή της και την ενθάρρυνση των επενδύσεων, με έδρα στη Ρωσία, δημόσιας κυριότητας ή ελέγχου κατά ποσοστό μεγαλύτερο από το 50 % από την 1η Αυγούστου 2014, όπως αναγράφονται στο Παράρτημα III, ή
- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του εκτός της Ένωσης και του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 %, οντότητα που αναγράφεται στο παράρτημα III ή
- γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου ή που αναγράφεται στο παράρτημα III.
2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση, ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς τα οποία εκδόθηκαν μετά τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] από:

- α) οποιοδήποτε μεγάλο πιστωτικό ίδρυμα ή άλλο οργανισμό δημόσιας κυριότητας ή ελέγχου κατά ποσοστό άνω του 50 % από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή οποιοδήποτε άλλο πιστωτικό ίδρυμα που διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη στήριξη των δραστηριοτήτων της Ρωσίας, της κυβέρνησής της ή της κεντρικής της τράπεζας και έχει έδρα στη Ρωσία, όπως αναγράφονται στο παράρτημα XII ή
- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του εκτός της Ένωσης και του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα που αναγράφεται στο παράρτημα XII ή
- γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.
3. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς που έχουν διάρκεια άνω των 30 ημερών και εκδόθηκαν από τη 12η Σεπτεμβρίου 2014 έως τη(ν) [45 ημέρες μετά την έναρξη ισχύος] ή οποιονδήποτε κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς που εκδόθηκαν μετά από τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] από:
- α) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, ασχολείται κατά κύριο λόγο με τον σχεδιασμό, την παραγωγή, την πώληση ή την εξαγωγή στρατιωτικού εξοπλισμού ή υπηρεσιών και αναπτύσσει σημαντικές δραστηριότητες στους εν λόγω τομείς, όπως αναγράφονται στο παράρτημα V, πλην των νομικών προσώπων, των οντοτήτων ή των φορέων που δραστηριοποιούνται στον διαστημικό τομέα ή τον τομέα της πυρηνικής ενέργειας,
- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, δημοσίου ελέγχου ή κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας, του οποίου τα συνολικά εκτιμώμενα περιουσιακά στοιχεία υπερβαίνουν το 1 τρισ. RUB και του οποίου τα εκτιμώμενα έσοδα προέρχονται κατά τουλάχιστον 50 % από την πώληση ή τη μεταφορά αργού πετρελαίου ή προϊόντων πετρελαίου, όπως αναγράφονται στο παράρτημα VI,
- γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του εκτός της Ένωσης και του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα αναγραφόμενη στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου ή
- δ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α), β) ή γ) της παρούσας παραγράφου.
4. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση, ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς τα οποία εκδόθηκαν μετά τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] από:
- α) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, δημοσίου ελέγχου ή κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας, και μέσω του/της οποίου/-ας οι οντότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) ή β) έχουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη ή με το/την/τον οποίο/-

- α/-ον έχουν άλλη ουσιαστική οικονομική σχέση, όπως αναγράφονται στο παράρτημα XIII ή
- β) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει την έδρα του εκτός της Ένωσης και του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα αναγραφόμενη στο παράρτημα XIII ή
- γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.
5. Απαγορεύεται η εισαγωγή κινητών αξιών οποιουδήποτε νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα με έδρα στη Ρωσία και δημόσιας κυριότητας άνω του 50 %, καθώς και η παροχή υπηρεσιών για τις εν λόγω κινητές αξίες, από τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] σε τόπους διαπραγμάτευσης καταχωρισμένους ή αναγνωρισμένους στην Ένωση.
6. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση σύναψη ή συμμετοχή σε οποιαδήποτε συμφωνία για τη σύναψη:
- i) νέων δανείων ή πιστώσεων διάρκειας άνω των 30 ημερών προς οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή 3, μετά τις 12 Σεπτεμβρίου 2014 έως τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή
- ii) οποιωνδήποτε νέων δανείων ή πιστώσεων προς οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, 2, 3 ή 4 μετά τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος].

Η απαγόρευση δεν εφαρμόζεται στα εξής:

- α) δάνεια ή πιστώσεις που έχουν ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή χρηματοδότησης για μη απαγορευμένες εισαγωγές ή εξαγωγές αγαθών και μη χρηματοοικονομικών υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και οποιουδήποτε τρίτου κράτους, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για αγαθά και υπηρεσίες από άλλο τρίτο κράτος που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση της σύμβασης εξαγωγής ή εισαγωγής, ή
- β) δάνεια που έχουν ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή επείγουσας χρηματοδότησης για την τήρηση κριτηρίων φερεγγυότητας και ρευστότητας για νομικά πρόσωπα που έχουν την έδρα τους στην Ένωση, των οποίων τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει σε ποσοστό άνω του 50 % οντότητα που αναφέρεται στο παράρτημα III.
7. Η απαγόρευση της παραγράφου 6 δεν ισχύει για αναλήψεις ή εκταμιεύσεις που πραγματοποιούνται βάσει σύμβασης που συνήφθη πριν από τη(ν) [έναρξη ισχύος] εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) όλοι οι όροι και οι προϋποθέσεις των εν λόγω αναλήψεων ή εκταμιεύσεων:
- i) συμφωνήθηκαν πριν από τη(ν) [έναρξη ισχύος] και
- ii) δεν έχουν τροποποιηθεί από την ημερομηνία αυτή και μετά, και
- β) πριν από τη(ν) [έναρξη ισχύος] καθορίστηκε συμβατική ημερομηνία λήξης για την πλήρη εξόφληση όλων των κεφαλαίων που διατέθηκαν και για την ακύρωση όλων των δεσμεύσεων, των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων δυνάμει της σύμβασης και

- γ) τη στιγμή της σύναψής της, η σύμβαση δεν παραβίαζε τις απαγορεύσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό τη δεδομένη χρονική στιγμή.

Οι όροι και οι προϋποθέσεις για τις αναλήψεις και τις εκταμιεύσεις που αναφέρονται στο σημείο α) περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με τη διάρκεια της περιόδου εξόφλησης για κάθε ανάληψη ή εκταμίευση, το επιτόκιο που εφαρμόζεται ή τη μέθοδο υπολογισμού του επιτοκίου, καθώς και το μέγιστο ποσό.»

- 8) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 5β

1. Απαγορεύεται η αποδοχή καταθέσεων από Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία ή από νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία, εάν η συνολική αξία των καταθέσεων του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα ανά πιστωτικό ίδρυμα υπερβαίνει τα 100 000 EUR.
2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για υπηκόους κρατών μελών ή φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος.
3. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τις καταθέσεις που είναι αναγκαίες για το μη απαγορευμένο διασυνοριακό εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας.

Άρθρο 5γ

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5β παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης, υπό τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης:
 - α) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 5β παράγραφος 1 και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογενείας τους, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών ειδών διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικών εξόδων, φόρων, ασφαλίσεων και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας·
 - β) προορίζεται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή την εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·
 - γ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η οικεία αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί συγκεκριμένη άδεια, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας ή
 - δ) είναι αναγκαία για επίσημους σκοπούς διπλωματικής ή προξενικής αρχής ή διεθνούς οργανισμού.
2. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 1 στοιχεία α), β) και δ), εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

Άρθρο 5δ

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5β παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την αποδοχή τέτοιας κατάθεσης, υπό τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, αφού διαπιστώσουν ότι η αποδοχή της εν λόγω κατάθεσης:
 - α) είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων ιατροφαρμακευτικού υλικού, τροφίμων ή για τη μεταφορά εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας ή για απομακρύνσεις πληθυσμών ή
 - β) είναι αναγκαία για δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προάγουν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα ή το κράτος δικαίου στη Ρωσία.
2. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παραγράφου 1, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

Άρθρο 5ε

1. Απαγορεύεται στα κεντρικά αποθετήρια τίτλων της ΕΕ να παρέχουν οποιαδήποτε υπηρεσία, όπως ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014, για κινητές αξίες που εκδίδονται μετά τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] σε οποιονδήποτε Ρώσο υπήκοο ή φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα με έδρα στη Ρωσία.
2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για υπηκόους κρατών μελών ή για φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος.

Άρθρο 5στ

1. Απαγορεύεται η πώληση κινητών αξιών σε ευρώ που εκδίδονται μετά τη(ν) [45 ημέρες από την έναρξη ισχύος] ή μεριδίων οργανισμών συλλογικών επενδύσεων που παρέχουν άνοιγμα σε τέτοιες αξίες, σε οποιονδήποτε Ρώσο υπήκοο ή φυσικό πρόσωπο που κατοικεί στη Ρωσία ή σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα με έδρα στη Ρωσία.
2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για υπηκόους κρατών μελών ή για φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος.

Άρθρο 5ζ

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή στοιχείων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα πιστωτικά ιδρύματα:
 - α) παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται ή στην Επιτροπή το αργότερο τη(ν) [3 μήνες από την έναρξη ισχύος], κατάλογο των καταθέσεων άνω των 100 000 EUR που κατέχουν Ρώσοι υπήκοοι ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία, ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς με έδρα στη Ρωσία. Παρέχουν επικαιροποιήσεις σχετικά με τα ποσά των εν λόγω καταθέσεων κάθε 12 μήνες.
 - β) παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται πληροφορίες σχετικά με καταθέσεις άνω των 100 000 EUR τις οποίες κατέχουν Ρώσοι υπήκοοι ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία

τα οποία έχουν αποκτήσει την ιθαγένεια κράτους μέλους ή δικαιώματα διαμονής σε κράτος μέλος μέσω προγράμματος χορήγησης ιθαγένειας σε επενδυτές ή προγράμματος χορήγησης άδειας διαμονής σε επενδυτές, αντίστοιχα.»

9) Τα άρθρα 6 και 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ενημερώνονται αμοιβαία για τα μέτρα που λαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, καθώς και για άλλες συναφείς πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε πληροφορίες:
 - α) που αφορούν τις άδειες που χορηγούνται βάσει του παρόντος κανονισμού·
 - β) σχετικές με τις πληροφορίες που λαμβάνουν βάσει του άρθρου 5ζ·
 - γ) που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.
2. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως αμοιβαία και ενημερώνουν την Επιτροπή για οποιαδήποτε άλλη σχετική πληροφορία διαθέτουν η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη, μεταξύ άλλων και για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί τα παραρτήματα I, VII και IX βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.»

10) Τα άρθρα 11 και 12 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Δεν ικανοποιούνται απαιτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή της οποίας η εκτέλεση έχει επηρεαστεί, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων για αποζημίωση ή άλλων παρόμοιων απαιτήσεων, όπως απαίτηση αποζημίωσης ή απαίτηση βάσει εγγυήσεως, ειδικότερα απαίτηση για παράταση ισχύος ή πληρωμή ομολόγου, εγγύησης ή αποζημίωσης, ιδίως χρηματοοικονομικής εγγύησης ή αποζημίωσης, υπό οποιαδήποτε μορφή, εφόσον προβάλλονται από:
 - α) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα III, IV, V, VI, XII ή XIII ή που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) ή γ), στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχεία β) ή γ), στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχεία γ) ή δ), στο άρθρο 5 παράγραφος 4 στοιχεία β) ή γ) και στο άρθρο 5α στοιχεία α), β) ή γ)·
 - β) οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο, οντότητα ή φορέα από τη Ρωσία,

- γ) οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί μέσω ή εξ ονόματος ενός από τα πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς των στοιχείων α) και β) της παρούσας παραγράφου.
2. Σε οποιαδήποτε διαδικασία για την εκτέλεση απαίτησης, το βάρος της απόδειξης ότι η ικανοποίηση της απαίτησης δεν απαγορεύεται από την παράγραφο 1 φέρει το πρόσωπο που επιδιώκει την ικανοποίηση της εν λόγω απαίτησης.
3. Το παρόν άρθρο δεν θίγει το δικαίωμα των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για δικαστικό έλεγχο του νομίμου της αθέτησης συμβατικών υποχρεώσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 12

Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της υποκατάστασης των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που αναφέρονται στα άρθρα 5, 5α, 5β, 5ε και 5στ ή της ανάληψης ενεργειών προς όφελός τους με χρήση των εξαιρέσεων του άρθρου 5 παράγραφος 6, του άρθρου 5α παράγραφος 2, του άρθρου 5β παράγραφος 2, του άρθρου 5ε παράγραφος 2 ή του άρθρου 5στ παράγραφος 2.»

- 11) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 12 α

1. Η Επιτροπή επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για την εκτέλεση των καθηκόντων της βάσει του παρόντος κανονισμού. Στα καθήκοντα αυτά περιλαμβάνεται ο χειρισμός των πληροφοριών σχετικά με τις καταθέσεις και των πληροφοριών σχετικά με τις άδειες που χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η υπηρεσία της Επιτροπής που αναφέρεται στο παράρτημα I ορίζεται ως «υπεύθυνος επεξεργασίας» για την Επιτροπή, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, όσον αφορά τις δραστηριότητες επεξεργασίας που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.»
- 12) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·
- 13) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
- 14) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
- 15) Το παράρτημα V τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.
- 16) Το παράρτημα VI τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.
- 17) Παρεμβάλλεται το παράρτημα VII σύμφωνα με το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.
- 18) Παρεμβάλλεται το παράρτημα VIII σύμφωνα με το παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού.

- 19) Παρεμβάλλεται το παράρτημα IX σύμφωνα με το παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.
- 20) Παρεμβάλλεται το παράρτημα X σύμφωνα με το παράρτημα IX του παρόντος κανονισμού.
- 21) Παρεμβάλλεται το παράρτημα XI σύμφωνα με το παράρτημα X του παρόντος κανονισμού.
- 22) Παρεμβάλλεται το παράρτημα XII σύμφωνα με το παράρτημα XI του παρόντος κανονισμού.
- 23) Παρεμβάλλεται το παράρτημα XIII σύμφωνα με το παράρτημα XII του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος